

HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ – TÜRKİYE
Ve
NATIONAL TAIPEI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY–
TAYVAN
Arasındaki
AKADEMİK İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

National Taipei University of Technology (TAIPEI TECH; Ulusal Taipei Teknoloji Üniversitesi), Taiwan ile Hacettepe Üniversitesi, Türkiye (bundan sonra “her iki üniversite” olarak anılacaktır) aşağıdaki hükümler çerçevesinde karşılıklı olarak eğitim ve araştırma konularında işbirliğinde bulunmak, böylece de iki üniversite arasındaki dostluğu derinleştirmek amacıyla bu protokolü kabul eder.

1. İki üniversite akademik araştırma ve başka faaliyet alanlarındaki imkânları geliştirmek ve genişletmek amacıyla işbirliğinde bulunma konusunda anlaşmaya varmıştır. Söz konusu işbirliği aşağıdaki etkinlikleri kapsamalıdır:
 - (1) akademik ve idarî personel değişimi,
 - (2) öğrenci değişimi,
 - (3) akademik veri paylaşımı ve bilgi değişimi,
 - (4) iki üniversitenin üzerinde anlaşıldığı başka değişim faaliyetleri.
2. Değişim faaliyetlerinin yukarıdaki tanımları, iki üniversitenin karşılıklı müzakereleri aracılığıyla belirlenecek ve işbu Protokol’e ek olarak kabul edilecek tüm anlaşmalarda ve her bir anlaşmada tarif edilecektir.
3. İşbu Protokol iki üniversitenin temsilcileri tarafından imzalandıktan sonra geçerli olacaktır. Geçerlilik süresi aşağıdaki imzaların atıldığı tarihten itibaren beş yıldır ve iki üniversitenin bu yöndeki ortak tavsiyesi üzerine uzatılabilir. İşbu Protokol iki üniversite ya da onlardan birinin altı ay öncesinde ibraz edilen bir iptal isteği üzerine sonlandırılabilir.
4. İşbu Protokol bir kopyası her iki üniversitede de bulundurulacak ve asıl nüsha olarak kabul edilecek şekilde iki nüsha olarak düzenlenecektir.

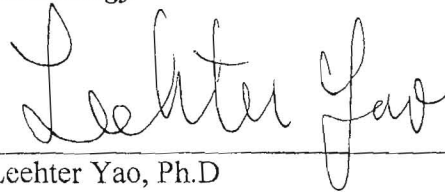
Hacettepe Üniversitesi



Prof. Dr. A. Murat TUNCER
Rektör

Tarih: 07.04.2015

*National Taipei University of
Technology*



Leehter Yao, Ph.D
Başkan

Tarih: May 2, 2015.

HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ – TÜRKİYE
Ve
NATIONAL TAIPEI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY–
TAYVAN
Arasındaki
ÖĞRENCİ DEĞİŞİMİ ANLAŞMASI

1. Giriş

Tüm üniversiteyi kapsayan bir Değişim Programına ilişkin işbu Protokolün amacı, Hacettepe Üniversitesi Ve National Taipei University Of Technology (bundan sonra TAIPEI TECH olarak anılacaktır) arasında hem lisans hem de lisans-üstü düzeylerinde bir öğrenci değişimi programı açmaktır.

2. Hareketlilikten Yararlanacak Olan Öğrencilerin Sayısı

Her dönem iki üniversiteden azamî iki (2) öğrenci değişim hareketliliğinden yararlanacaktır. Öğrenci sayısı her yıl ocak ayı sonuna kadar karşılıklı mutabakata bağlı olarak değiştirilebilir.

3. Başvuru, Seçim Süreci ve Öğrenim Programı

- a) Gönderen kurum kendi öğrencilerinin başvurularını inceleyip davet edilmelerini uygun gördüğü öğrencileri kabul eden kuruma tavsiye edecektir. Kabul eden kurum, değişim süresinin öngörülen başlangıcından en az üç ay önce bu konuda bilgilendirilmelidir.
- b) Öğrencilerin kabul eden kurumdaki değişim sürelerini tamamladıktan sonra, bu kurum öğrencileri gönderen kurum için değişimden yararlanan öğrencilerin akademik sonuçlarını içeren bir transkript ve bir sertifika hazırlayacaktır.
- c) Kabul eden kurumda öğrenim gördükleri esnada değişimden yararlanan öğrenciler, gönderen kurumun akademik danışmanlarının onayıyla ders alacaktır. Öğrencinin, kabul eden kurumdaki öğrenim programının detaylarını içeren bir öğrenim anlaşması oluşturulur. Öğrenim anlaşmasını her üç taraf (öğrenci, gönderen kurum, kabul eden kurum) değişim süresinin başlamasından önce hazırlanıp imzalanmalıdır.
- d) Kabul eden kurum değişim hareketliliğinden yararlanan tüm öğrencilerin akademik çalışmalarını, kabul eden kurumdaki programda okuyan öğrencilerin değerlendirildiği kriterlerin aynılığıyla değerlendirecektir.
- e) Kabul eden kurum, değişim hareketliliğinden yararlanan öğrencilerin kendi programlarına kayıtlı olan bütün öğrencilerin genel olarak yararlandıkları hizmetlerden değişim programı esnasında yararlanabilmelerini sağlayacaktır.
- f) Kendi ülkelerinden hareket etmeden önce, gönderen kurum değişim hareketliliğinden yararlanan öğrencilere kabul eden üniversite hakkında detaylı bir bilgilendirme yapacaktır. Kabul eden kurum ise gönderen kuruma bu tür bir bilgilendirme verebilmek için gerekli olan materyali sağlayacaktır.

4. Kayıt ve İdarî Konular

- a) Öğrenci değişim programına katılan öğrenciler, kabul eden üniversitede okudukları süre için herhangi bir derece ya da diploma almayan, özel öğrenci olarak kaydedilecektir. Bu anlaşma, öğrencinin kabul eden üniversitenin lisans programına geçiş yapabilme beklentisini her bakımdan dışlar.

- b) Kabul eden üniversite öğrenim süresinin sonunda, değişim hareketliliğinden yararlanan öğrencinin sonuçlarını gönderen üniversiteye bildirecektir. Gönderen üniversite, değişimden yararlanan öğrencinin kabul eden üniversitedeki öğrenim süresinin sonunda, ona katıldığı modüller/dersler için alacağı akademik krediyi belirleyecektir.
- c) Eğer değişim programı sürerken değişimden yararlanan öğrencinin bir itirazı varsa, kabul eden üniversitenin itiraz prosedürü uygulanır.
- d) Her iki üniversite, bu anlaşmanın hükümlerini yerine getirmek üzere bir Öğrenci Değişimi Koordinatörünü belirleyecektir. Her iki üniversite için bu konudaki uygun yöneticiler Ek 1'de sıralanmıştır.

5. Ücretler & Harcamalar

Değişimden yararlanan her öğrenci (kendi) gönderen kurumda kayıt olup öğrenim harcını ödeyecektir. Bu öğrenciler, kabul eden kurumda değişimden yararlanan öğrenci olarak anlaşmada öngörülen öğrenim süresince kaydedilecektir ve kabul eden kurum söz konusu öğrencilerden bu dönem için öğrenim harcı talep etmeyecektir.

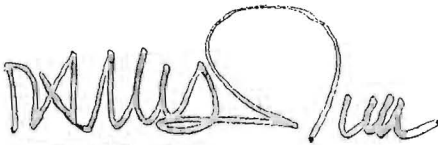
6. Öğrencinin Yükümlülükleri

- a) Değişimden yararlanan öğrenciler barınma yeri bulma konusunda kendileri sorumludur. Ne var ki kabul eden kurum değişim için gelen öğrencilere değişim süresi boyunca ve tüm başvuru işlemlerinin tamamlanmış olması kaydıyla barınma yeriyle ilgili işlemlerde yardımcı olacaktır.
- b) Değişim süresince geçerli olan bir sağlık sigortasının satın alınması değişimden yararlanmak isteyen öğrenciler için şarttır.
- c) Kabul eden kurumdaki değişim programına devam ederken, değişimden yararlanan öğrenci gönderen ülkeden gelmek ve oraya gitmek için gerekli yol giderlerinden, kabul eden ülkedeki barınma giderlerinden, kitaplar, ekipman, sarf malzemeleri ve hastane masraflarından, sağlık sigortası ücretinden ve diğer cari giderlerden sorumlu olacaktır. Kabul eden kurum değişimden yararlanan öğrenciye finansal yardımda bulunma konusunda hiçbir yükümlülüğü yoktur.

7. Anlaşmanın Geçerlik Süresi

İşbu Protokol imza tarihinden sonraki beş yıl geçerli olacaktır ve otomatik olarak beş yıl daha uzatılmış olacaktır. Eğer taraflardan biri anlaşmanın bitiş tarihinden en geç altı ay önce anlaşmanın iptalini bildirmezse, işbu Protokolün hükümleri tarafların karşılıklı ve yazılı mutabakatı ile değiştirilebilecektir.

Hacettepe Üniversitesi

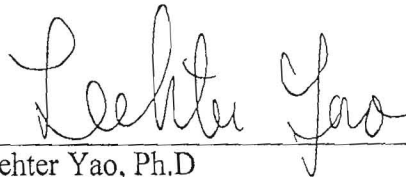


Prof. Dr. A. Murat TUNCER

Rektör

Tarih: 07.04.2015

*National Taipei University of
Technology*



Leehter Yao, Ph.D

Başkan

Tarih:

May 2, 2015

**EK 1 ÖĞRENCİ DEĞİŞİMİ PROGRAMINA KATILAN
ÜNİVERSİTELERDEKİ RESMİ GÖREVLİLER**

<u>Hacettepe Üniversitesi</u>	<u>GÖREVLER</u>	<u>National Taipei University of Technology</u>
<p>Prof. Dr. Abidin Temel Dekan Mühendislik Fakültesi Beytepe Kampüsü Telefon: + 90 312 297 68 00 – ext 111 E-posta: atemel@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Öğrenci Değişimi Programı (ÖDP) Yönetimi</p>	<p>Dekan, Sheng-Tung Huang Ph D hd6501@ntut.edu.tw +886-2-2771-2171 ext 6501 Uluslararası İşler Ofisi</p>
<p>Prof. Dr. Murat Caner Testik Dekan Yardımcısı Mühendislik Fakültesi Beytepe Kampüsü Telefon: + 90 312 297 68 00 – ext 111 e-posta: mtestik@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Uygulama & Kayıt İşlemleri</p>	<p>Dekan Yardımcısı, Michael Tanangkingsing miguelntut@gmail.com +886-2-2771-2171 ext 6521 Gelen/Giden Değişim Öğrencileri Yöneticisi (Manager) Lio Lin liolin@ntut.edu.tw +886-2-2771-2171 ext 6505 Uluslararası İşler Ofisi (OIA)</p>
<p>Prof. Dr. Murat Caner Testik Dekan Yardımcısı Mühendislik Fakültesi Beytepe Kampüsü Telefon: + 90 312 297 68 00 – ext 111 e-posta: mtestik@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Akademik Danışman</p>	<p>Yönetim, Dekanlık</p>
<p>Ulusal ve Uluslararası Eğitim İşbirliği Genel Koordinatörlüğü Uluslararası Öğrenci Birimi Beytepe Yerleşkesi, Rektörlük Binası, 9.Kat Telefon: + 90 312 297 73 36 e-posta: ueigk@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Yurtlar & diğer Konaklama İmkanları</p>	<p>Uluslararası İşler Ofisi (OIA)</p>
<p>Ulusal ve Uluslararası Eğitim İşbirliği Genel Koordinatörlüğü Uluslararası Öğrenci Birimi Beytepe Yerleşkesi, Rektörlük Binası, 9.Kat Telefon: + 90 312 297 73 36 e-posta: ueigk@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Oryantasyon & Sağlık</p>	<p>Uluslararası İşler Ofisi (OIA)</p>

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
Between
HACETTEPE UNIVERSITY, TURKEY
And
NATIONAL TAIPEI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, TAIWAN

National Taipei University of Technology (TAIPEI TECH), Taiwan and Hacettepe University, Turkey (hereafter referred to as "both universities") enter into agreement under the following terms for the purpose of furthering educational and research exchange and thus deepening the friendship between both universities.

1. Both universities agree to cooperate in order to expand opportunities for further development of academic research and other academic activities. The cooperation shall entail the following activities:
 - (1) exchange of academic and administrative personnel
 - (2) exchange of students
 - (3) exchange of academic information and knowledge
 - (4) other exchange activities to which both universities agree
2. The exchange specifications mentioned above are determined through mutual consultation between both universities and specified in any and all Memoranda of Understanding appended to this Agreement.
3. This agreement shall come into effect upon signature of this document by representatives of both universities. The term of validity is five years from the date on which signatures are affixed below and can be extended through joint recommendation by both universities. This agreement may be terminated by one or both of the universities upon submission of a request for its cancellation six months in advance.
4. Two copies of this Agreement shall be made, one to be held by each university, and both shall serve as original.

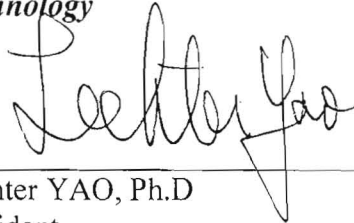
Hacettepe University



Prof. Dr. A. Murat TUNCER
Rector

Date: 07.04.2015

*National Taipei University of
Technology*



Leehter YAO, Ph.D
President

Date: May 2, 2015

STUDENTS EXCHANGE AGREEMENT

Between

HACETTEPE UNIVERSITY, TURKEY

And

NATIONAL TAIPEI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, TAIWAN

1. Introduction

The objective of this Agreement for University-wide Exchange Programme for Students is to establish an undergraduate and postgraduate student exchange programme between Hacettepe University And National Taipei University Of Technology (hereafter TAIPEI TECH).

2. Number of Exchange Students

A maximum of two (2) students will be exchanged between both universities in each semester. The number of students may be amended by mutual agreement before end-January each year.

3. Application, Selection Process and Programme of Study

- a) The home institution will screen applications from its students and recommend students to the host institution for invitation. The host institution must be notified of the recommendation at least three months prior to the intended commencement date of the exchange period.
- b) Upon completion of their exchange period at the host institution, the host institution will provide the home institution with transcripts of the academic results of the exchange students and a certificate.
- c) While at the host institution, exchange students will take courses with the approval of their home institution's academic advisors. A learning agreement will be drawn up, containing the details of the student's study programme at the host university. The learning agreement is drawn up and signed by the three parties involved (student, home institution, host institution) before the start of the exchange period.
- d) The host institution will evaluate the academic performance of all exchange students using the same criteria used for students enrolled in the programme of the host institution.
- e) The host institution will make available to the exchange students those student services generally available to all students enrolled in its study programmes during the period of study under the exchange programme.
- f) Prior to departure from the home country, the home institution will provide the exchange student with a detailed briefing on the host institution. The host institution will provide the home institution with the material necessary to provide such a briefing.

4. Registration and Administration

- a) The student participating in the student exchange programme will be registered as a non-degree, non-graduating or not-for-degree student for the duration of study at the host university. This Agreement excludes any expectation of a transfer to the graduating programme of the host university.
- b) The host university will issue a notification of results to the exchange student's home university upon completion of the duration of study. The home university

- should determine the academic credit to be granted to their exchange student for modules/courses completed after the duration of study at the host university.
- c) In the event there is an academic appeal by the exchange student, while participating in the exchange programme, the academic appeal process of the host institution will apply.
 - d) Each University will appoint a Student Exchange Coordinator to administer the terms of this agreement. The appropriate officials for both partner universities are listed in Annex 1.

5. Fees & Expenses

Each exchange student will register and pay tuition fees at their home institution. Exchange students will be registered as such at the host institution for the agreed period of study, and the host institution will not charge the exchange student any tuition fees for that period.

6. Student's Obligations

- a) Exchange students are responsible for securing their own accommodation. However, the host institution will provide incoming exchange students with assistance in making accommodation arrangements for the exchange period, provided all application procedures are fulfilled.
- b) Purchase of health insurance coverage through out the period will be a requirement for exchange students.
- c) While participating in the exchange programme at the host institution, the exchange student will be responsible for the cost of travel expenses to and from the host country, accommodation in the host country, all books, equipment, consumables, hospitalization, health insurance, and other incidental expenses. The host institution bears no responsibility for providing funds to an exchange student for any purpose.

7. Duration of Agreement

This Agreement shall be effective for five years from the date signed and is to be renewed for a further five year period automatically unless one of the partners gives notice of termination not later than six months prior to the expiry of the agreement. The terms of this Agreement may be amended at any time subject to mutual written agreement by both parties.

Hacettepe University

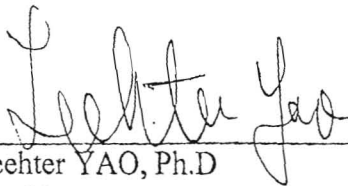


Prof. Dr. A. Murat TUNCER

Rector

Date: 07.04.2015

*National Taipei University of
Technology*



Leehter YAO, Ph.D

President

Date: May 2, 2015

**ANNEX 1 OFFICIALS AT STUDENT EXCHANGE PROGRAM
UNIVERSITIES**

<u>Hacettepe University</u>	ACTIVITY	<u>National Taipei University of Technology</u>
<p>Prof.Dr.Abidin Temel Dean Faculty of Engineering Beytepe Campus Phone: + 90 312 297 68 00 – ext 111 E-mail: atemel@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Administration of SEP</p>	<p>Dean, Sheng-Tung Huang PhD hd6501@ntut.edu.tw +886-2-2771-2171 ext 6501</p> <p>Office of International Affairs Office (OIA)</p>
<p>Prof.Dr. Murat Caner Testik Vice- Dean Faculty of Engineering Beytepe Campus Phone: + 90 312 297 68 00 – ext 111 e-mail: mtestik@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Application & Registration</p>	<p>vice-Dean, Michael Tanangkingsing miguelntut@gmail.com +886-2-2771-2171 ext 6521</p> <p>Incoming/Outgoing exchange students Manager Lio Lin liolin@ntut.edu.tw +886-2-2771-2171 ext 6505 Office of International Affairs Office (OIA)</p>
<p>Prof.Dr. Murat Caner Testik Vice- Dean Faculty of Engineering Beytepe Campus Phone: + 90 312 297 68 00 – ext 111 e-mail: mtestik@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Academic Counselling</p>	<p>Administrator, Dean's Office</p>
<p>Office for International Education & Collaboration Beytepe Campus, Rectorate Building ,9th Floor Phone: + 90 312 297 73 36 ueigk@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Halls & Other Accommodation</p>	<p>Office of International Affairs Office (OIA)</p>
<p>Office for Intertnational Education & Collaboration Beytepe Campus, Rectorate Building ,9th Floor Phone: + 90 312 297 73 36 ueigk@hacettepe.edu.tr</p>	<p>Orientation & Welfare</p>	<p>Office of International Affairs Office (OIA)</p>